Russian (03/2015)

Приготовьте свое удостверение личности

Предъявите:

- свои **водительские права** ИЛИ
- свою **провинциальную или территориальную карточку удостоверения личности** ИЛИ
- любую другую выданную государственным учреждением карточку с вашей фотографией, именем и адресом ИЛИ
- **два удостоверяющих личность документа**. На обоих должно быть указано ваше имя, а на одном из них должен быть указан и ваш адрес.

Pieces with your name:	**Документы с указанием вашего имени:**
• health card	• карточка медицинского страхования
• Canadian passport	• канадский паспорт
• birth certificate	• свидетельство о рождении
• certificate of Canadian citizenship	• свидетельство о канадском гражданстве
• citizenship card	• карточка гражданства
• social insurance number card	• карточка с номером социального страхования
• Indian status card	• карточка статуса индейца
• Canadian Forces identity card	• карточка удостоверения личности военнослужащего
• Veterans Affairs health card	• карточка медицинского страхования Министерства по делам ветеранов
• old age security card	• карточка системы страхования по старости
• hospital card	• больничная карточка
• medical clinic card	• карточка медицинской клиники
• label on a prescription container	• этикетка на упаковке лекарства по рецепту
• identity bracelet issued by a hospital or long-term care facility	• идентификационный браслет, выданный больницей или учреждением длительного пребывания
• blood donor card	• карточка донора крови
• CNIB card	• карточка Канадского национального института слепых
• credit card	• кредитная карта
• debit card	• дебетовая карта
• employee card	• служебное удостоверение личности
• student identity card	• карточка удостоверения личности студента
• public transportation card	• карточка для проезда в общественном транспорте
• library card	• читательский билет
• liquor identity card	• удостоверение личности для приобретения алкогольных напитков
• parolee card	• карточка условно-досрочно освобожденного
• firearms licence	• лицензия на огнестрельное оружие
• licence or card issued for fishing, trapping or hunting	• лицензия или карточка для рыболовного, зверобойного или охотничеьго промысла

Pieces with your name and address:	**Документы с указанием вашего имени и адреса:**
• utility bill (e.g. electricity; water; telecommunications services including telephone, cable or satellite)	• счет на коммунальные услуги (напр. электричество, воду; телекоммункации, включая телефон, кабельное или спутниковое телевидение)
• bank statement	• выписка из банковского счета
• credit union statement	• выписка из счета кредитного союза
• credit card statement	• выписка по кредитной карте
• personal cheque	• именной чек
• government statement of benefits	• выписка о государственных пособиях
• government cheque or cheque stub	• государственный чек или корешок чека
• pension plan statement	• выписка из пенсионного плана
• residential lease or sub-lease	• договор об аренде или субаренде жилья
• mortgage contract or statement	• договор или баланс ипотечной ссуды
• income tax assessment	• официальное определение подоходного налога
• property tax assessment or evaluation	• официальное определение или оценка налога на собственность
• vehicle ownership	• документы на владение средством транспорта
• insurance certificate, policy or statement	• страховой сертификат, договор или свидетельство
• correspondence issued by a school, college or university	• корреспонденция из школы, колледжа или университета
• letter from a public curator, public guardian or public trustee	• письмо от государственного куратора, государственного опекуна или государственного попечителя
• targeted revision form from Elections Canada to residents of long-term care facilities	• целевая форма для внесения изменений, направляемая Избирательной комиссией Канады в учреждения длительного пребывания
• letter of confirmation of residence from a First Nations band or reserve or an Inuit local authority	• письмо, подтверждающее проживание, от имени общины или резервации Первых народов или от имени местной администрации инуитов
• letter of confirmation of residence, letter of stay, admission form or statement of benefits from one of the following designated establishments:	• письмо, подтверждающее проживание, письмо о пребывании, заявление о поступлении или выписка о государственных пособиях из следующих специально выделенных учреждений:
– *student residence*	– *студенческого общежития*
– *seniors' residence*	– *пансионата для престарелых*
– *long-term care facility*	– *учреждения длительного пребывания*
– *shelter*	– *приюта*
– *soup kitchen*	– *пункта бесплатного питания*

Мы допускаем использование удостоверений личности и документов в тех форматах, в которых они первоначально выдаются. Что касается документов, выдаваемых в электронном формате (таких как электронные балансы и счета), мы принимаем их распечатки, либо вы можете предъявить их на мобильном аппарате.

У вас есть удостоверение личности, но вы не можете удостоверить свой адрес?

Дайте присягу: Предъявите два удостоверения личности с вашим именем и заручитесь присутствием лица, которое вас знает и может подтвердить ваш адрес. Это лицо должно предъявить удостоверение личности и адреса и должно быть зарегистрировано в том же избирательном отделении. Это лицо может удостоверить личность только одного человека.

Эта информация имеется на других языках и в других форматах.

elections.ca	**1-800-463-6868**	**Телефон с текстовым индикатором 1-800-361-8935**